



MARQUE NATIONALE DE CONFORMITE

NATIONAL MARK OF CONFORMITY



LICENCE



RGr/CCa/CGn

Dossier N° 22471010

File N°

Produit : **INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES A COURANT DIFFERENTIEL RESIDUEL POUR USAGES DOMESTIQUES ET**
 Product : **ANALOGUES SANS DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITES INCORPORE (ID)**

Soumis par : **LEGRAND ANTIBES - ZI les 3 moulins - Parc International d'activités de Sophia Antipolis**
 Submitted by : **BP 729 - 06633 ANTIBES CEDEX**

Fabriqué à : **LEGRAND ANTIBES - ZI les 3 moulins - Parc International d'activités de Sophia Antipolis** (182)
 Manufactured at : **BP 729 - 06633 ANTIBES CEDEX**

Caractéristiques nominales et principales : Voir au verso
 Rating and principal characteristics :

Marque de fabrique (s'il y a lieu) : **BACO**
 Trade mark (if any) :

Modèle/Type Réf. : **Série DX - modèles MXI (voir au verso)**
 Model/Type Ref. :

Information complémentaire (s'il y a lieu) : Voir au verso
 Additional information (if any) :

Ce produit dérive du modèle :
 This product derives from the model :

admis le
 approved

Procès-verbal n°
~~22471010~~

Modèles HPI - 08822 - 08823 - 08824

14.01.00

17183020 - 417683 à 688 - 420787 à 791
 428210 à 212 - 429349 à 367

En conformité avec : **NF EN 61008-1 (94) +A2(95) +A11(95)**
 In conformity with :

Par les points suivants :
 By the following points : **Changement de marque commerciale et de références**

Cette licence, établie par le LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES, par délégation de l'AFNOR, sur la base des essais effectués sur ce produit, autorise l'usage de la Marque NF de conformité aux normes françaises concernant ce matériel dans les conditions du Règlement de la Marque NF, qui garantit cette conformité par le contrôle de la totalité de la fabrication.

This licence, established by LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES, by delegation of AFNOR, in accordance with the tests carried out on this product, permits the use of the Mark NF of conformity with the French specific standards in compliance with the Rules of the NF Mark, which guarantee the conformity by checking the whole production.

Fontenay-aux-Roses, le 9 juin 2000

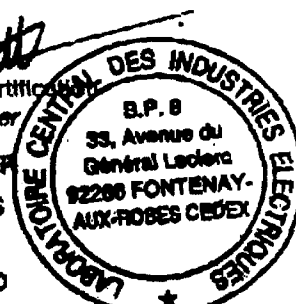
Le responsable de la certification
 The certification manager

Isabelle HELLER

LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 103 592 000 Francs RCS Nanterre B 404 343 174

Siège social : 33, avenue du Général Leclerc - F 92260 Fontenay-aux-Roses - Tél. : + 33 (0)1 40 95 60 60



NF3 - 06/97

NOTIFICATION DES RESULTATS D'ESSAI

NOTIFICATION OF TEST RESULTS - MITTEILUNG VON PRÜFERGEBNISSEN

1191

COA - FR

Produit
Product - Erzeugnis

**RESIDUAL CURRENT OPERATED CIRCUIT-BREAKERS WITHOUT INTEGRAL
OVERCURRENT PROTECTION FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USES (RCCB'S)**

essaye à la demande de
tested by request of - geprüft im Auftrag von.

**LEGRAND ANTIBES - ZI des 3 Moulins - Parc International d'activités de
Sophia Antipolis - BP 729 - 06633 ANTIBES CEDEX**

fabriqué à (nom et lieu)
manufactured at (name and place) - hergestellt in (Firma und Ort)

**LEGRAND ANTIBES - ZI des 3 Moulins - Parc International d'activités de Sophia Antipolis
BP 729 - 06633 ANTIBES CEDEX**

Caractéristiques nominales et principales See back page
Rating and principal characteristics - Betriebsdaten und wichtige Merkmale

Marque de fabrique (s'il y a lieu)
Trade mark (if any) - Warenzeichen (falls vorhanden)

BACO

Modèle/Type Réf.
Model/Type Ref. - Typenbezeichnung

Serie DX - modèles MXI (see back page)

Information complémentaire (s'il y a lieu) See back page - differ from the model Hpi only by the trade mark and reference
Additional information (if any) - Zusätzliche Information (falls erforderlich)

Un échantillon du produit a été essayé et trouvé conforme à la norme HD/EN et norme nationale équivalente en vigueur.
A sample of product has been tested and found to be in conformity with the current HD/EN and equivalent national standard.
Ein Muster dieses Erzeugnisses ist geprüft und als Übereinstimmung mit der gültigen HD/EN und gleichwertige nationale Norm.
EN 61008-1 (94) + A2(95) + A11(95)

(numéro et édition)
(number and edition) - (Nummer und Ausgabe)

See dir. NTR 4352/1 - Issued 27/01/00 - 17183020 + 417683 to 688

comme le montre le rapport d'essai (Référence n° 420787 to 791 - 426210 to 212 - 429349 to 367)
as shown in the test report (reference N°) - befunden worden; wie es aus dem Prüfbericht (Aktenzeichen Nr) hervorgeht

Cette Notification résulte des essais effectués sur un échantillon de produits suivant les prescriptions de la norme spécifique applicable.

This Notification of Test Results is the result of testing a sample of the product submitted, in accordance with the provisions of the relevant specific standard.

Diese Mitteilung von Prüfergebnissen ist das Ergebnis einer Prüfung, die an einem eingerichteten Muster eines Erzeugnisses in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der jeweiligen Norm durchgeführt worden ist.

Cette Notification des Résultats d'Essai a été établie par un Organisme qui participe à l'Accord de Certification du CENELEC (ACC) du 11 septembre 1973 modifiée le 29 mars 1983. Tout autre organisme ayant participé au ACC prendra cette Notification comme base pour l'attribution d'une marque nationale de conformité ou d'une approbation nationale comme indiqué dans le ACC, aussi longtemps que la norme à laquelle il est fait référence ci-dessus est encore en vigueur dans le pays d'origine.

This Notification of Test Results has been established by a body which participates in the CENELEC Certification Agreement (CCA) of 11th September 1973 as amended on 29th March 1983. Any other body participating in the CCA will take this Notification as a basis for granting a national mark of conformity or a national approval as specified in the CCA, as long as the standard referred to above is still in force in the country of that body.

Diese Mitteilung von Prüfergebnissen ist von einer Stelle ausgestellt worden, die am CENELEC-Zertifizierungsabkommen (CCA) vom 11. September 1973 in der Fassung vom 29. März 1983 teilnimmt. Jede andere am CCA teilnehmende Stelle nimmt diese Mitteilung als Grundlage für die Erteilung eines nationalen Konformitätszeichens (Prüfzeichens) oder einer nationalen Zulassung, wie es im CCA festgelegt ist, solange die oben genannte Norm im Lande dieser Stelle noch gültig ist. Diese Mitteilung von Prüfergebnissen kann angefochten werden, falls sie älter als drei Jahre ist.

Cette Notification des Résultats d'Essai peut être contestée si elle a plus de trois ans.

This Notification of Test Results may be challenged if it is more than three years old.

Fontenay-aux-Roses, le 2000/06/09

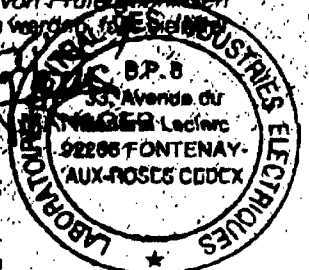
R.GRESSÉ
CERTIFICATION

B.P. 8
33, Avenue du Général Leclerc
92260 FONTENAY-AUX-ROSES CEDEX

LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ÉLECTRIQUES

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 99 592 000 Francs - RCS Nanterre B 408 363 174

Siège social : 33, avenue du Général Leclerc - F 92260 Fontenay-aux-Roses - Tél. : + 33 (0)1 40 95 60 60





MARQUE NATIONALE DE CONFORMITE

NATIONAL MARK OF CONFORMITY



LICENCE



Dossier N°
Fila N°

RGr/Cca/CGn
15219010/1

Produit: INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES A COURANT DIFFERENTIEL RESIDUEL POUR USAGES DOMESTIQUES
Product: ET ANALOGUES SANS DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITES INCORPORÉ (ID)

Dérivé du modèle: SERIE DX
Derived from the model:

Essayé à la demande de: LEGRAND ANTIBES - Parc de Sophia Antipolis
Tested by request of: ZI des Trois Moulins - BP 729 - 06633 ANTIBES CEDEX

Fabriquée à: LEGRAND ANTIBES - Parc de Sophia Antipolis
Manufactured at: ZI des Trois Moulins - BP 729 - 06633 ANTIBES CEDEX (182)

Caractéristiques nominales et principales: Voir au verso
Rating and principal characteristics:

Marque de fabrique (s'il y a lieu): BACO
Trade mark (if any):

Modèle/Type Réf.: SERIE DX (voir au verso)
Model/Type Ref.:

Information complémentaire (s'il y a lieu): Voir au verso
Additional information (if any):

Ce produit a été essayé et trouvé conforme à: NF EN 61008-1 + A11(1995)
This product has been tested and found to be in conformity with: Annule et remplace notre licence du 23 novembre 1999

Comme le montre le rapport d'essai (Référence n° 15219020)
As shown in the test report (Reference N°

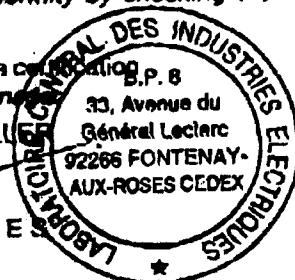
Qui doit être utilisé avec le rapport d'essai (Référence n° 417683 à 686 - 420787 à 791 - 429349 à 367)
Which shall be used with the test report (Reference N° 429368 à 373 - 426210 à 212)

Cette licence, établie par le LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES, par délégation de l'AFNOR, sur la base des essais effectués sur ce produit, autorise l'usage de la Marque NF de conformité aux normes françaises concernant ce matériel dans les conditions du Règlement de la Marque NF, qui garantit cette conformité par le contrôle de la totalité de la fabrication.

This licence, established by LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES, by delegation of AFNOR, in accordance with the tests carried out on this product, permits the use of the Mark NF of conformity with the French specific standards in compliance with the Rules of the NF Mark, which guarantee the conformity by checking the whole production.

Fontenay-aux-Roses, le 21 décembre 1999

Le responsable de la certification B.p. 8
The certification manager
Isabelle HELIER



■ LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 99 592 000 Francs - RCS Nanterre B 408 363 174

Siège social: 33, avenue du Général Leclerc - F 92260 Fontenay-aux-Roses - Tél.: + 33 (0)1 40 95 96 00



LICENCE



RGr/CCa/CGn

Dossier N° 22570010

File No.

Produit : INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES A COURANT DIFFERENTIEL RESIDUEL POUR USAGES DOMESTIQUES ET
Product : ANALOGUES SANS DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LES SURINTENSITES INCORPORE (ID)

Soumis par : **LEGRAND ANTIBES** - ZI les 3 moulins - Parc International d'activités de Sophia Antipolis
Submitted by : BP 729 - 06633 ANTIBES CEDEX

Fabriqué à : **LEGRAND ANTIBES** - ZI les 3 moulins - Parc International d'activités de Sophia Antipolis (182)
Manufactured at : BP 729 - 06633 ANTIBES CEDEX

Caractéristiques nominales et principales : Voir au verso
Rating and principal characteristics :

Marque de fabrique (s'il y a lieu) : **BACO**
Trade mark (if any) :

Modèle/Type Réf. : Série DX - modèles KV (voir au verso)
Model/Type Ref. :

Information complémentaire (s'il y a lieu) : Voir au verso
Additional information (if any) :

Ce produit dérive du modèle :
This product derives from the model :

admis le
approved

Procès-verbal n°
Test report N°.

Modèles MXI 660114 - 660214 - 660314

09.06.00

17183020 - 417683 à 688 - 420787 à 781
428210 à 212 - 428349 à 367)

En conformité avec : NF EN 61008-1 (94) +A2(95) +A11(95)
In conformity with :

Par les points suivants :
By the following points : Changement de marque commerciale et de références

Cette licence, établie par le LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES, par délégation de l'AFNOR, sur la base des essais effectués sur ce produit, autorise l'usage de la Marque NF de conformité aux normes françaises concernant ce matériel dans les conditions du Règlement de la Marque NF, qui garantit cette conformité par le contrôle de la totalité de la fabrication.

This licence, established by LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES, by delegation of AFNOR, in accordance with the tests carried out on this product, permits the use of the Mark NF of conformity with the French specific standards in compliance with the Rules of the NF Mark, which guarantees the conformity by checking the whole production.

Handwritten signature

Fontenay-aux-Roses, le 14 juin 2000

Le responsable de la certification B.P. 8
The certification manager 33, Avenue du

Isabelle LEClerc

Général Leclerc
92260 FONTENAY-
AUX-ROSES CEDEX

LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 103 522 000 Francs - RCS Nanterre B 400 363 174

Siège social : 33, avenue du Général Leclerc - F 92260 Fontenay-aux-Roses - Tél. : + 33 (0)1 40 95 80 80



NOTIFICATION DES RESULTATS D'ESSAI

NOTIFICATION OF TEST RESULTS - MITTEILUNG VON PRÜFERGEBNISSEN

CGA - FR

4494

Produit
Product - Erzeugnis

RESIDUAL CURRENT OPERATED CIRCUIT-BREAKERS WITHOUT INTEGRAL
OVERCURRENT PROTECTION FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USES (RCCB'S)

essayé à la demande de
tested by request of - geprüft im Auftrag von

LEGRAND ANTIBES - ZI des 3 Moulins - Parc International d'activités de
Sophia Antipolis - BP 729 - 06633 ANTIBES CEDEX

fabriqué à (nom et lieu)
manufactured at (name and place) - hergestellt in (Firma und Ort)

LEGRAND ANTIBES - ZI des 3 Moulins - Parc International d'activités de Sophia Antipolis
BP 729 - 06633 ANTIBES CEDEX

Caractéristiques nominales et principales See back page
Rating and principal characteristics - Betriebsdaten und wichtige Merkmale

Marque de fabrique (s'il y a lieu) BACO
Trade mark (if any) - Warenzeichen (falls vorhanden)

Modèle/Type Ref. Série DX - modèles KV (see back page)
Model/Type Ref. - Typenbezeichnung

Information complémentaire (s'il y a lieu) See back page - differ from the model MXI only by the trade mark and reference
Additional information (if any) - Zusätzliche Information (falls erforderlich)

Un échantillon du produit a été essayé et trouvé conforme à la norme HD/EN et norme nationale équivalente en vigueur.
A sample of product has been tested and found to be in conformity with the current HD/EN and equivalent national standard.
Ein Muster dieses Erzeugnisses ist geprüft und als Übereinstimmung mit der gültigen HD/EN und gleichwertige nationale Norm.

(numéro et édition)
(number and edition) - (Nummer und Ausgabe)

EN 61008-1 (94) + A2(95) + A11(95)

See our NTR 4491 issued 09/06/00 - 17183020 - 417683 to 688 -

comme le montre le rapport d'essai (Référence n°) 420787 to 791 - 426210 to 212 - 429349 to 367
as shown in the test report (reference N°) - befunden worden, wie es aus dem Prüfbericht (Aktenzeichen-Nr.) hervorgeht

Cette Notification résulte des essais effectués sur un échantillon de produits suivant les prescriptions de la norme spécifique applicable.

This Notification of Test Results is the result of testing a sample of the product submitted, in accordance with the provisions of the relevant specific standard.

Diese Mitteilung von Prüfergebnissen ist das Ergebnis einer Prüfung, die an einem eingereichten Muster eines Erzeugnisses in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der jeweiligen Norm durchgeführt worden ist.

Cette Notification des Résultats d'Essai a été établie par un Organisme qui participe à l'Accord de Certification du CENELEC (ACO) du 11 septembre 1973 modifié le 29 mars 1983. Tout autre organisme ayant participé au ACC prendra cette Notification comme base pour l'attribution d'une marque nationale de conformité ou d'une approbation nationale comme indiqué dans le ACC, aussi longtemps que la norme à laquelle il est fait référence ci-dessus est encore en vigueur dans le pays d'origine.

This Notification of Test Results has been established by a body which participates in the CENELEC Certification Agreement (CCA) of 11th September 1973 as amended on 29th March 1983. Any other body participating in the CCA will take this Notification as a basis for granting a national mark of conformity or a national approval as specified in the CCA, as long as the standard referred to above is still in force in the country of that body.

Diese Mitteilung von Prüfergebnissen ist von einer Stelle aufgestellt worden, die am CENELEC-Zertifizierungsabkommen (CCA) vom 11. September 1973 in der Fassung vom 29. März 1983 teilnimmt. Jede andere am CCA teilnehmende Stelle nimmt diese Mitteilung als Grundlage für die Erteilung eines nationalen Konformitätszeichens (Prüfzeichens) oder einer nationalen Zulassung, wie es im CCA festgelegt ist, solange die oben genannte Norm im Lande dieser Stelle noch gültig ist. Diese Mitteilung von Prüfergebnissen kann angefochten werden, falls sie älter als drei Jahre ist.

Cette Notification des Résultats d'Essai peut être contestée si elle a plus de trois ans.

This Notification of Test Results may be challenged if it is more than three years old.

Fontenay-aux-Roses, le 2000/06/14

R. GRESSÉ
CERTIFICATION MANAGER

LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES

Société anonyme à Directeur et Conseil de surveillance au capital de 99 592 000 Francs - RCS Nanterre R 408 363 174

Siège social : 33, avenue du Général Leclerc - F 92260 Fontenay-aux-Roses - Tél. : + 33 (0)1 40 95 60 60

